

FICHE D'HOMOLOGATION / HOMOLOGATION FORM

033-EM-66



COMMISSION
INTERNATIONALE
DE KARTING - FIA



MOTEUR / ENGINE MINI

Constructeur / <i>Manufacturer</i>	LENZOKART s.r.l.
Marque / <i>Make</i>	LKE
Modèle / <i>Model</i>	R15
Catégorie / <i>Categorie</i>	Group 3
Durée de l'homologation / <i>Validity of the Homologation</i>	2 ans / 2 years
Nombre de pages / <i>Number of pages</i>	14
La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation CIK-FIA.	<i>This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the moment of the CIK-FIA homologation.</i>
	
Photo du moteur complet côté pignon / <i>Photo of the complete engine drive side</i>	Photo du moteur complet côté opposé / <i>Photo of the complete engine opposite side</i>
Signature et tampon de l'ASN / <i>Signature and stamp of the ASN</i>	Signature et tampon de la CIK-FIA / <i>Signature and stamp of the CIK-FIA</i>
	

INFORMATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL INFORMATION

A

Caractéristiques / Characteristics

Le nombre de décimales doit être de 2 ou en accord avec la tolérance appliquée. /
The number of decimal places must be 2 or comply with the relevant tolerance.

Tolérances et remarques /
Tolerances & remarks

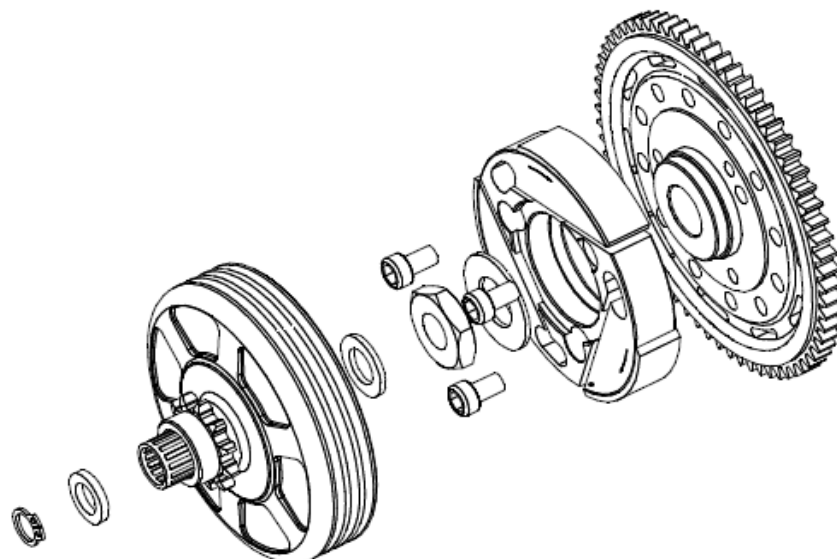
Cylindre / Cylinder			
Volume du cylindre / Cylinder volume		59 cm³	< 60 cm³
Alésage d'origine / Original bore		41.80mm	--
Alésage théorique maximum / Maximum theoretical bore		< 42.10 mm	
Course / Stroke		43.0 mm	±0.1 mm
Nombre de lumières d'admission / Number of intake ports		1	--
Largeur des lumières d'admission* / Width of intake ports*		26 mm	+0.1/-0.2 mm
Nombre de conduits/lumières de transfert, cylindre/carter / Number of transfer ports/ducts, cylinder/sump		2	--
Largeur des lumières de transfert* / Width of transfer ports*		25.4 mm	+0.4/-0.2 mm
Nombre de lumières d'échappement / Number of exhaust ports		1	--
Largeur des lumières d'échappement* / Width of exhaust ports*		28.0 mm	+0.1/-0.2 mm
Forme de la chambre de combustion / Shape of combustion chamber		Gabarit / Template CIK	
Vilebrequin / Crankshaft			
Poids du vilebrequin complet, sans piston / Weight of crankshaft complete, without piston		1170 gr	±3 % total
Dimensions des paliers / Dimensions of bearings		17x 40 x 12	en/in mm
Type des paliers / Type of bearings		Roulement à rouleaux / Roller bearing	
Bielle / Conrod			
Longueur (entre-axe) de la bielle / Length between the axes of the conrod		88.0 mm	±0.1 mm
Diamètre de la tête de bielle / Diameter of big end		22 mm	±0.05 mm
Diamètre du pied de bielle / Diameter of small end		13 mm	±0.05 mm
Poids de la bielle / Weight of conrod		49 gr	minimum
Piston / Piston			
Nombre de segments du piston / Number of piston rings		1	--
Poids du piston, segments du piston inclus / Weight of the piston including piston rings		54 gr	±10 % total
Taille de l'axe de piston / Size of gudgeon pin		34.5 x 10 mm	±0.8 mm
Poids de l'axe de piston / Weight of gudgeon pin		10.6 gr	±10 % total

* Toutes les dimensions peuvent être vérifiées à l'aide du gabarit du constructeur / All dimensions can be checked using the manufacturer's template

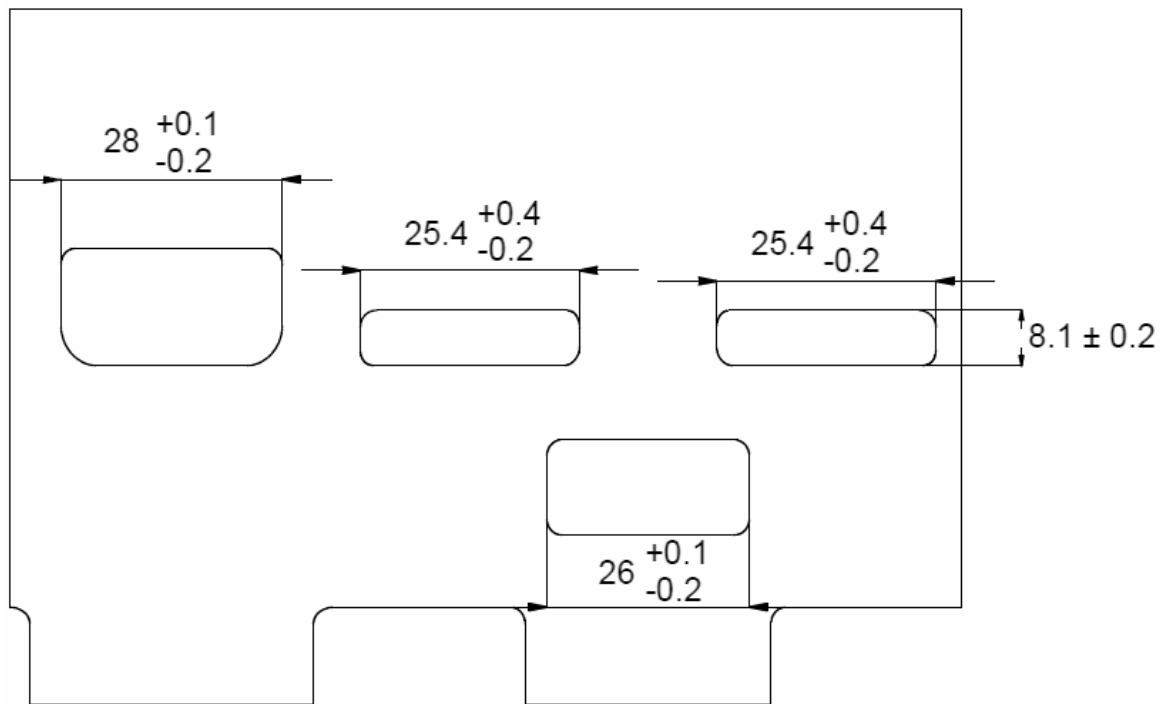
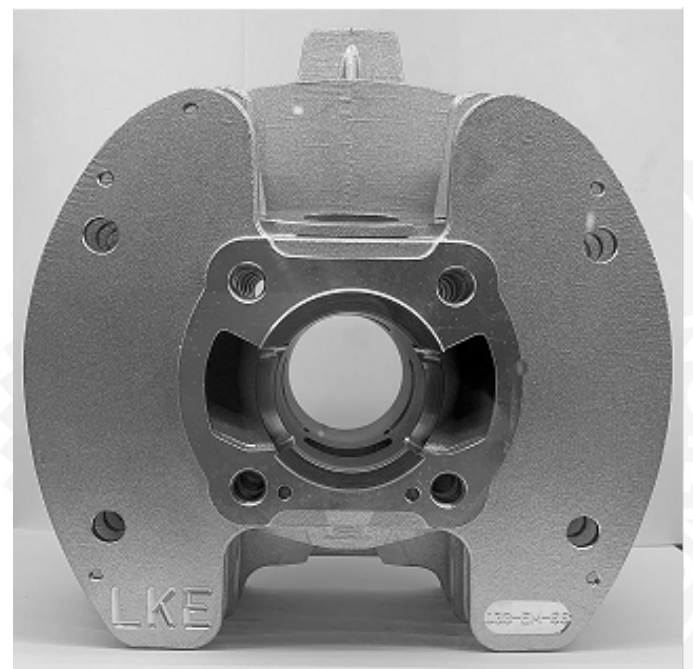
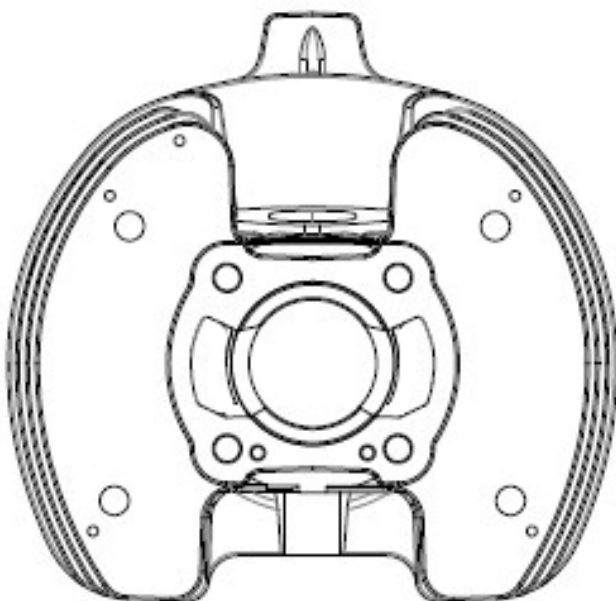
B	Angles d'ouverture / <i>Opening angles</i>		
	Lumière d'admission / <i>Intake port</i>	144.0°	+0 / -2°
	Lumière de transfert / <i>Transfer port</i>	114.9°	+0 / -2°
	Lumière d'échappement / <i>Exhaust port</i>	156.0°	+0 / -2°

C	Matériau / <i>Material</i>	
	Culasse / <i>Cylinder head</i>	Aluminium
	Cylindre / <i>Cylinder</i>	Aluminium
	Carter / <i>Sump</i>	Aluminium
	Vilebrequin / <i>Crankshaft</i>	Steel
	Bielle / <i>Connecting rod</i>	Steel
	Piston / <i>Piston</i>	Aluminium

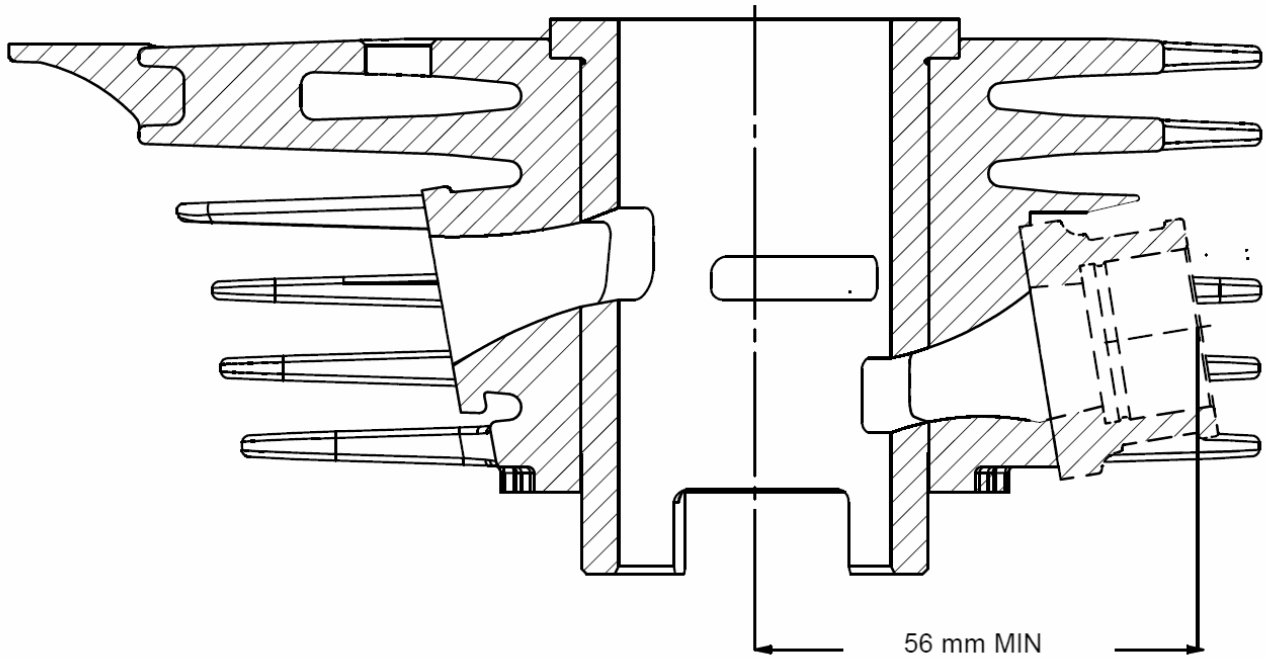
D	Embrayage / <i>Clutch</i>		
	Poids de l'embrayage assemblé (Couronne de démarreur, embrayage et tambour d'embrayage avec pignon) / <i>Weight of the clutch assembly</i> (<i>Starter ring, clutch and clutch drum with pinion</i>)	730 gr	minimum
	Dimensions de l'embrayage / <i>Dimensions of the clutch</i>	selon dessin technique n°26 <i>according to technical drawing no. 26</i>	
	Poids de l'embrayage / <i>Weight of the clutch</i>	345 gr	±15 gr
	Diamètre interne de la cloche d'embrayage / <i>Internal diameter of clutch bell</i>	85.00 mm	maximum
	Dessin d'assemblage du clutch / <i>Drawing assembly of the clutch</i>		



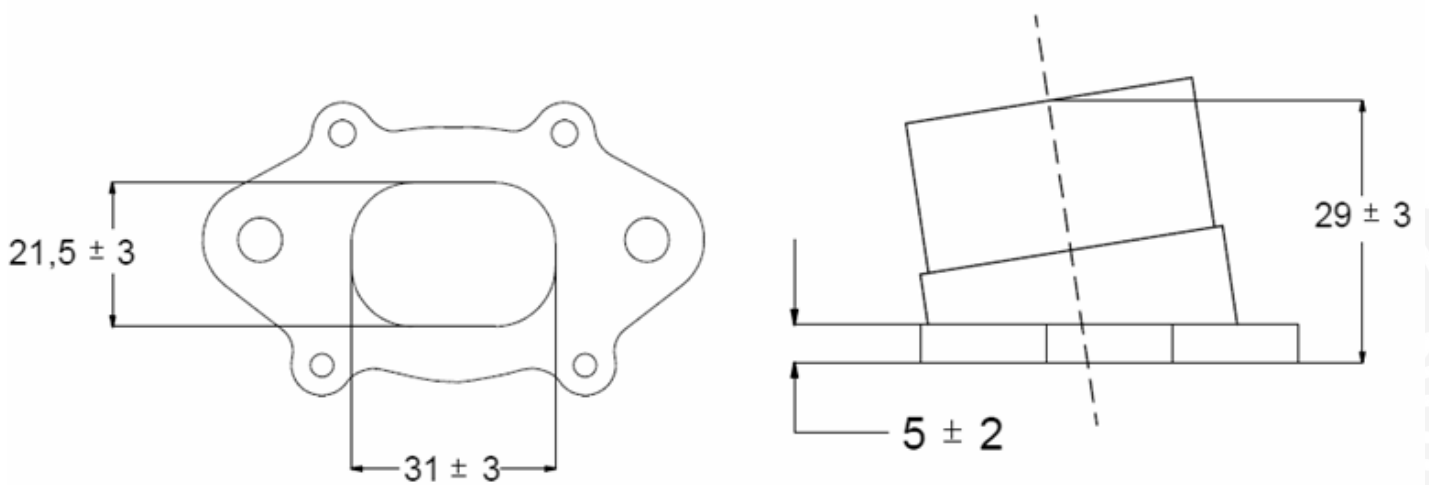
E

Photos, dessins et graphiques / *Photos, drawings and graphs***1. Cylindre / Cylinder****Dessin du développement du cylindre (avec dimensions) /
Drawing of the cylinder development (with dimensions)****Dessin du pied du cylindre /
Drawing of the cylinder base****Photo du pied du cylindre / Photo of the cylinder base**

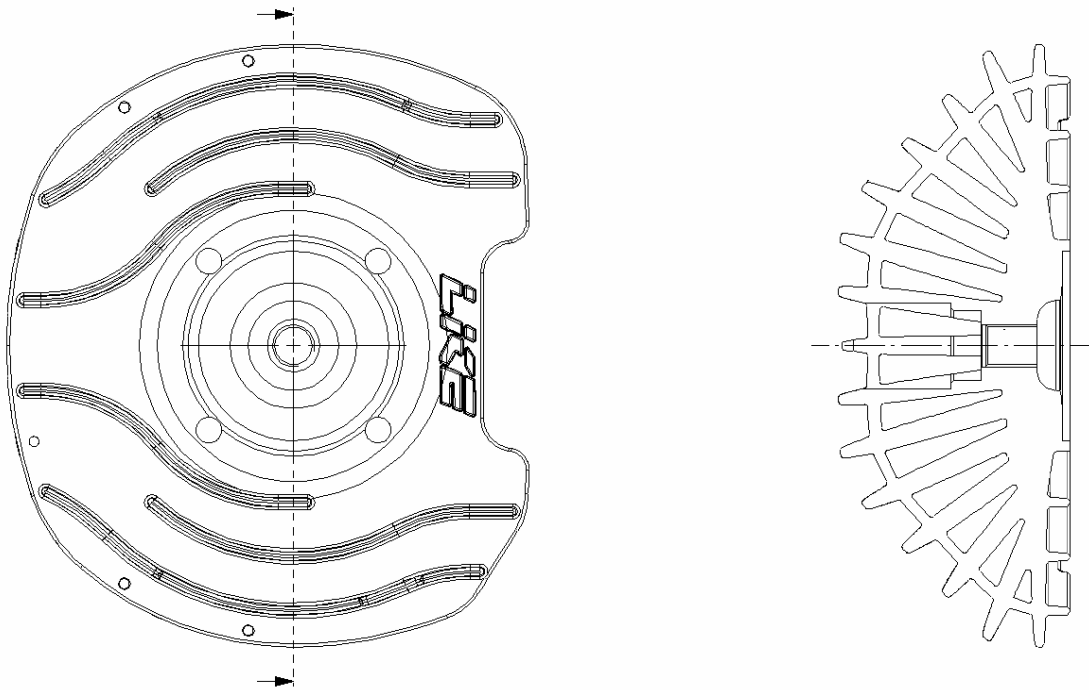
Vue en coupe verticale du cylindre complet
(avec distance minimale de la surface d'appui du carburateur par rapport à l'axe du cylindre) /
Vertical cross section view of the complete cylinder
(with minimum distance of the carburettor support surface to cylinder axis)



Dessin du collecteur d'échappement (dimensions principales avec tolérances) /
Drawing of exhaust manifold (main dimensions with tolerances)



**Dessin de la culasse et de la chambre de combustion (sans dimensions) /
Drawing of the cylinder head and the combustion chamber (without dimensions)**

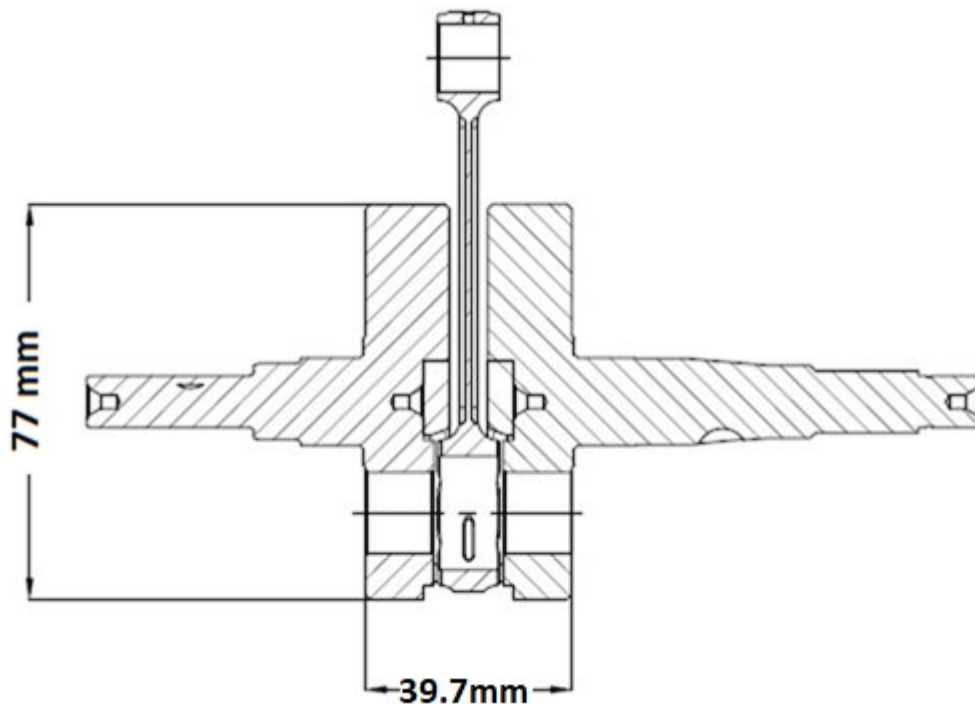


**Photo de la culasse et de la chambre de combustion /
Photo of the cylinder head and the combustion chamber**

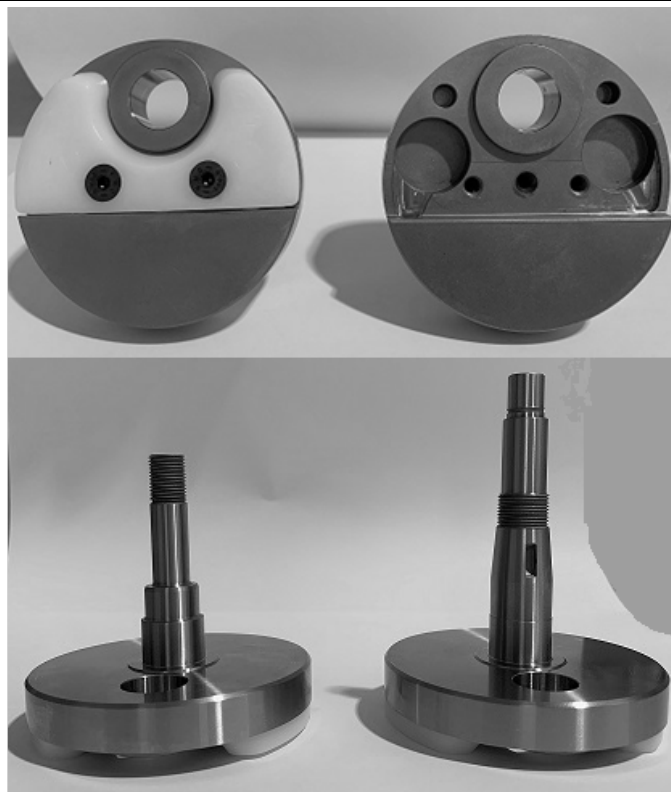


2. Vilebrequin, bielle, piston et carter / Crankshaft, conrod, piston and crankcase

Dessin du vilebrequin complet (dimensions sans tolérances) /
Drawing of the complete crankshaft (dimensions without tolerances)



Photos de demi-vilebrequins (une avec contrepoids en plastique, une sans) /
Photos of crankshaft halves (one with plastic counterweight, one without)



**Photo du vilebrequin et de la bielle /
Photo of the crankshaft and conrod**

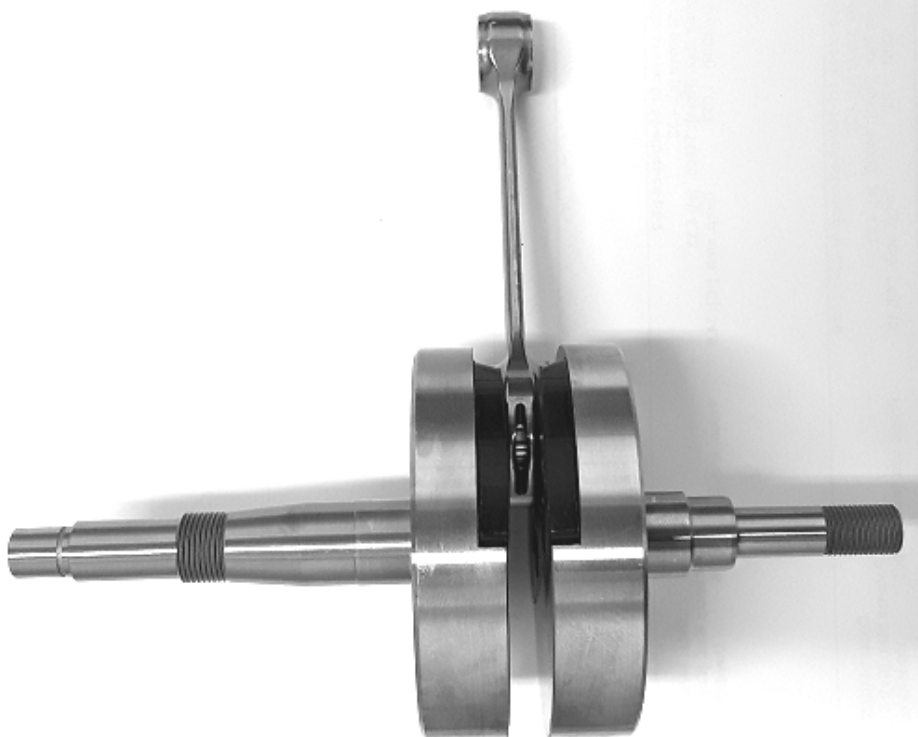


Photo de la bielle droite / Photo of the conrod right



Photo de la bielle gauche / Photo of the conrod left



**Dessin du piston (dimensions principales sans tolérances et gabarit) /
Drawing of the piston (main dimensions without tolerances and template)**

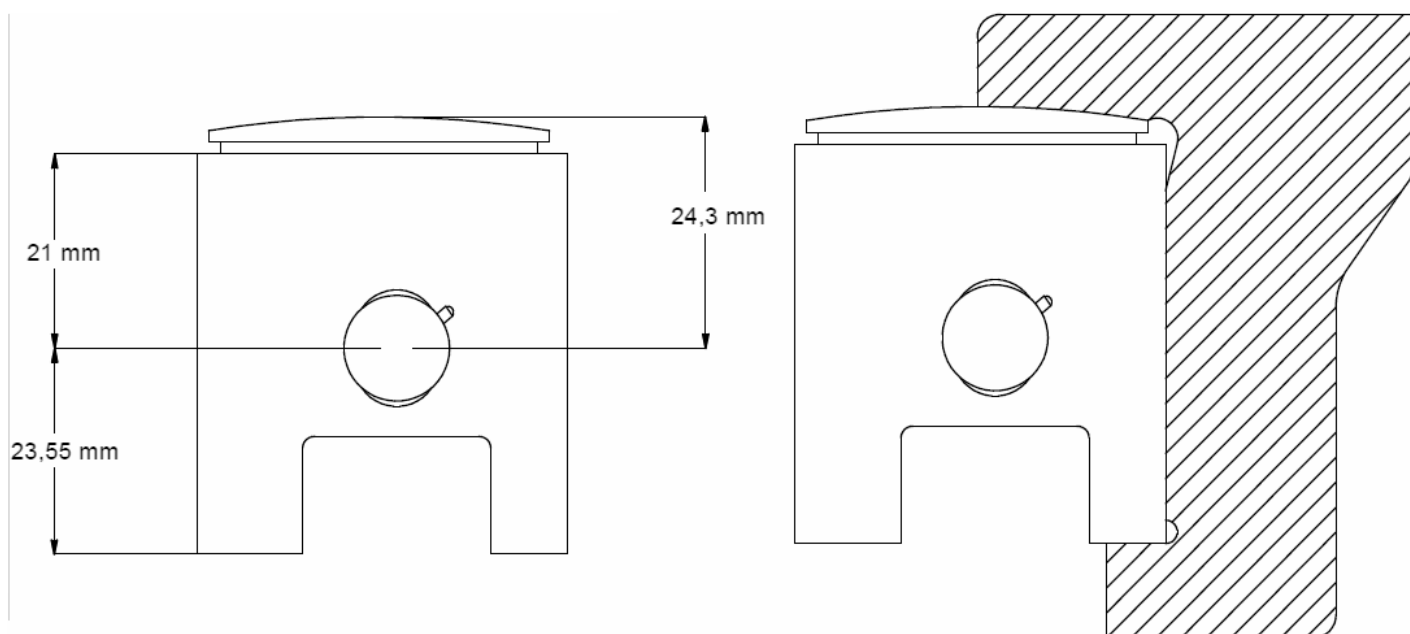
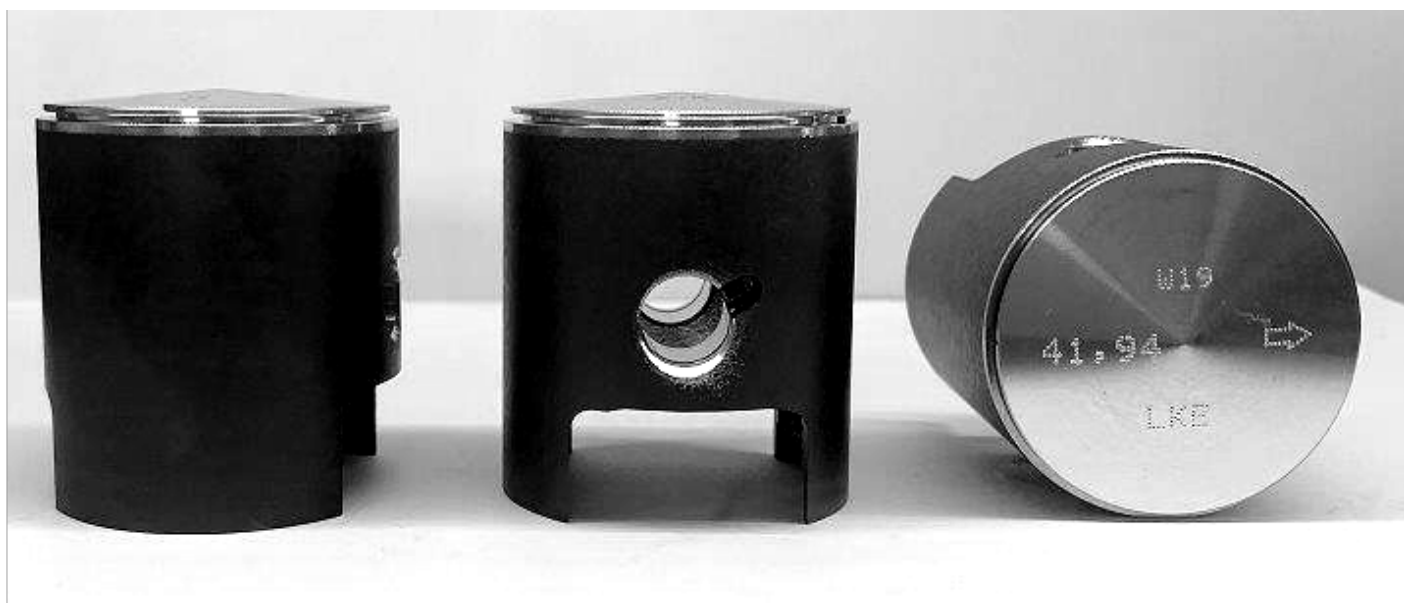
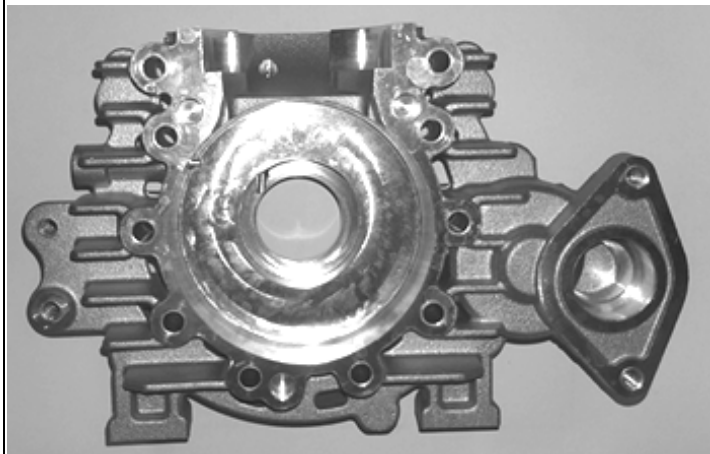


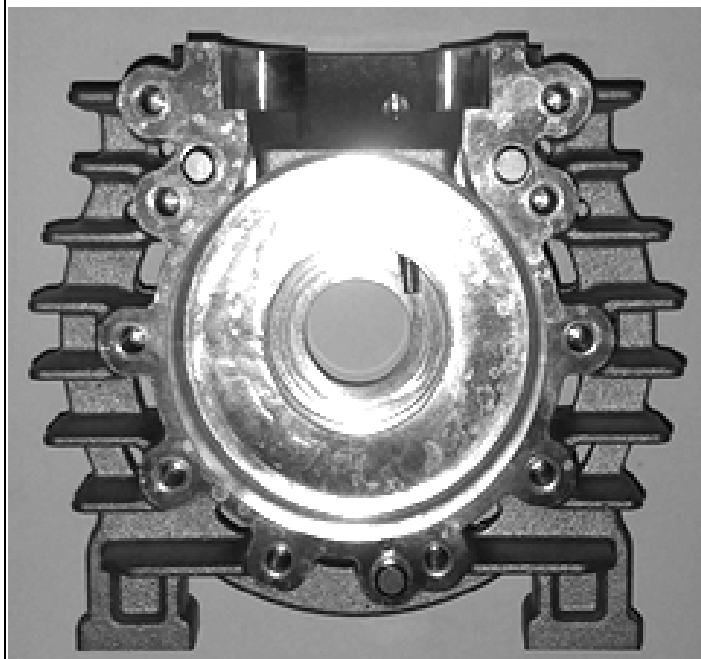
Photo du piston (de l'avant, de côté et d'en haut) / Photo of the piston (front, side and top)



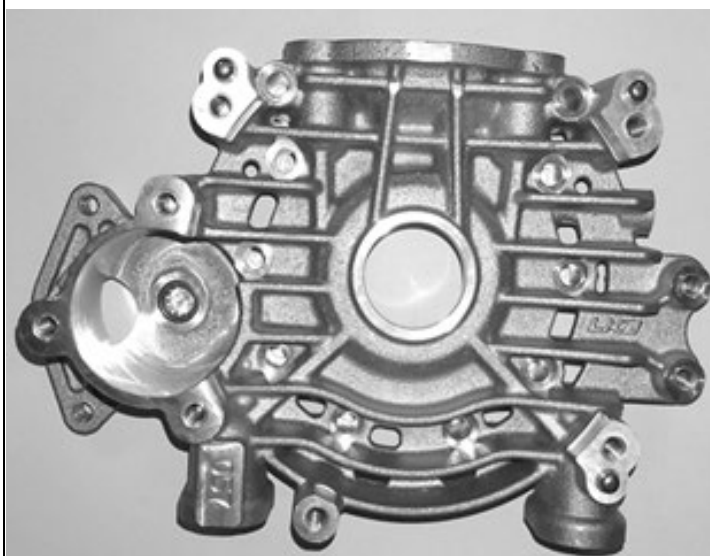
**Photo de l'intérieur du carter droit /
Photo of the inside of the right crankcase**



**Photo de l'intérieur du carter gauche /
Photo of the inside of the left crankcase**



**Photo de l'extérieur du carter droit /
Photo of the outside of the right crankcase**



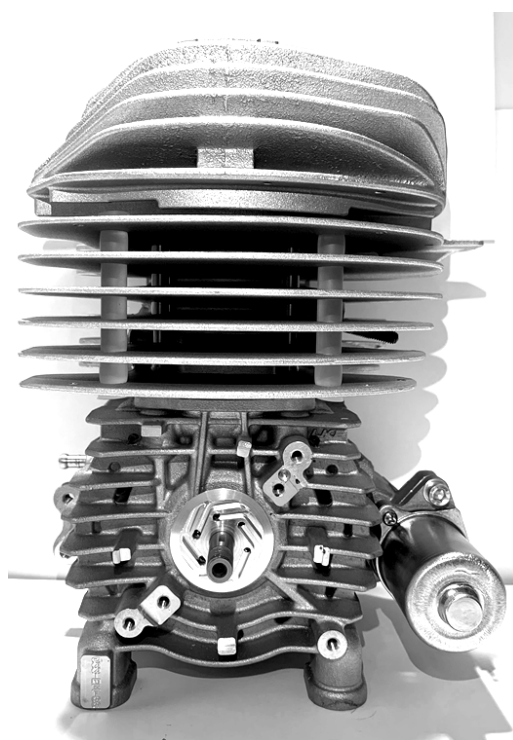
**Photo de l'extérieur du carter gauche /
Photo of the outside of the left crankcase**



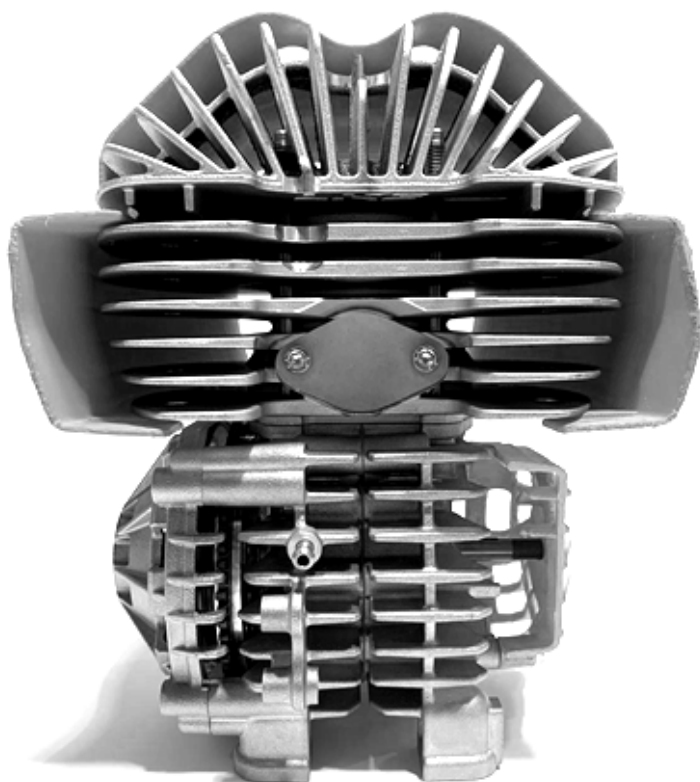
**Photo du moteur côté pignon /
Photo of engine drive side**



**Photo du moteur côté opposé /
Photo of engine opposite side**



**Photo du moteur complet vu de l'avant /
Photo of the complete engine front side**



**Photo du moteur complet vu de l'arrière /
Photo of the complete engine rear side**

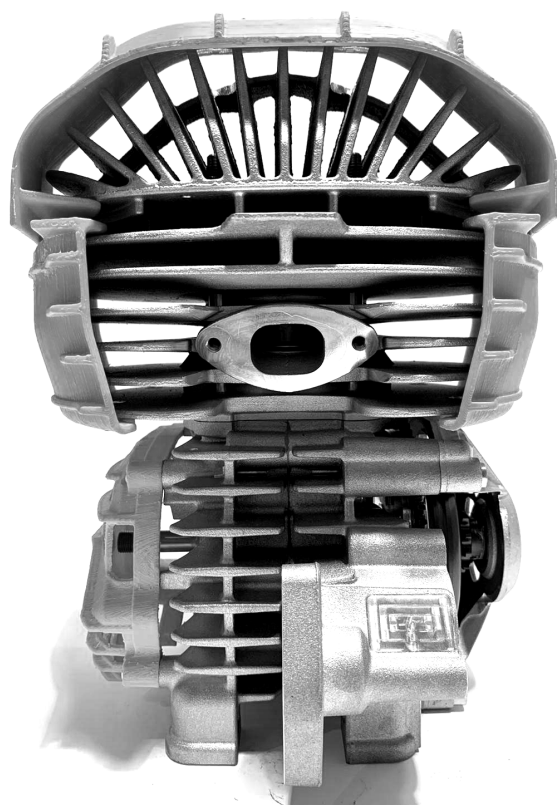


Photo du moteur complet vu du haut /
Photo of the complete engine taken from above



Photo du moteur complet vu du dessous /
Photo of the complete engine taken from below

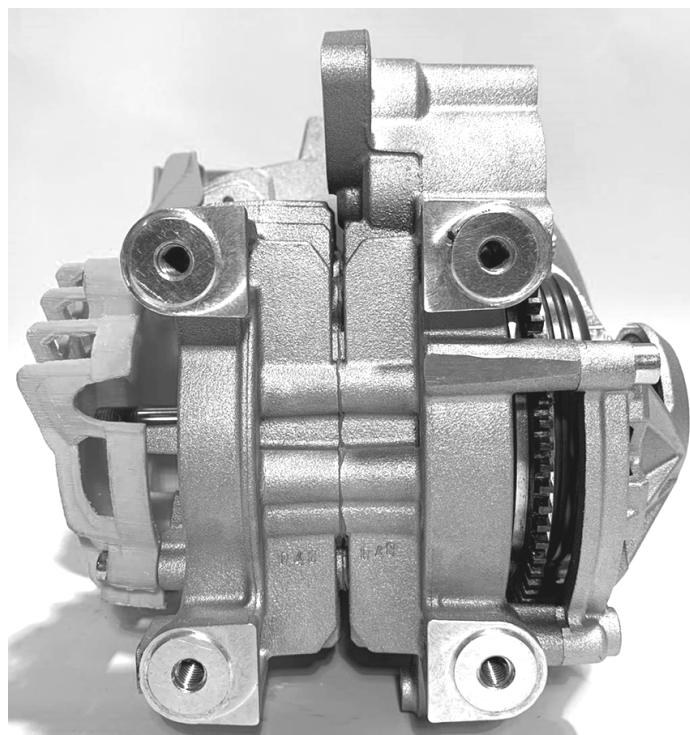


Photo des pièces plastiques du cylindre
Photo of the cylinder plastic parts



Photo du protège-chaîne et du couvercle d'allumage
Photo of the chain guard and ignition cover



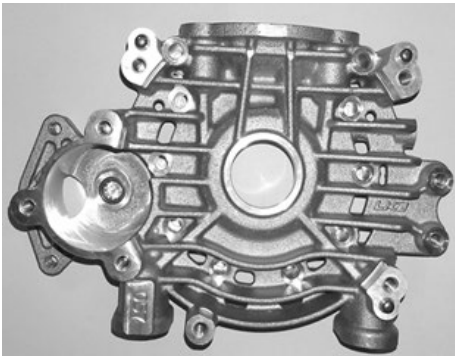
F

Marquage des pièces principales / Main parts marking

**Pour chaque pièce, photo d'ensemble avec le marquage et photo avec zoom sur le marquage /
For each part, overall photo with marking and zoomed photo of marking**

1. Fonderies des carters droit et gauche
2. Cylindre
3. Culasse
4. Chemise en fonte
5. Demi-vilebrequins
6. Bielle
7. Piston

1. Castings of LH & RH crankcases
2. Cylinder
3. Cylinder head
4. Cast iron liner
5. Half-crankshafts
6. Conrod
7. Piston

Pièces N° / Parts no.	Photo d'ensemble / Overall picture	Zoom
1		
2		
2		

3		
4		
5		
6		
7		